

INTERKULTURELLE WOCHE

01 Sep – 05 Sep 2008

Teilhaben - Teil werden
Bildung als Schlüssel zur Gesellschaft



Vorwort

**Sehr geehrte Damen und Herren,
liebe Wiesbadenerinnen und Wiesbadener**

Bildung ist eine Grundvoraussetzung zur gleichberechtigten Teilhabe an der Gesellschaft. Das gesamte Bildungs- und Ausbildungssystem hat somit eine Schlüsselfunktion für das langfristige Gelingen der Integration von Zuwanderern. Hier müssen vielfältige Maßnahmen ineinander greifen, unterschiedlichste Akteure vernetzt arbeiten und zielgruppengerechte Angebote gemacht werden. Mit einem guten Bildungsabschluss steigen die Chancen für Jugendliche mit Migrationshintergrund auf eine qualifizierte Berufsausbildung und eine spätere Integration in den Arbeitsmarkt. Daher steht die diesjährige Interkulturelle Woche unter dem Motto: „Teilhabe – Teil werden“ – Bildung als Schlüssel zur Gesellschaft.

Mit unserer „Bildungsmesse“ auf dem Mauritiusplatz möchten wir Ihnen mit ideenreichen Aktionen die vielfältigen Facetten dieses Themas und interessante Projekte in Wiesbaden vorstellen.

Hierzu laden wir Sie herzlich ein.

Claudia Spruch
Vorsitzende des Ausschusses
Bürgerbeteiligung, Völkerverständigung und Integration

Birgit Zeimetz-Lorz
Dezernentin für Bürgerangelegenheiten und Integration

Salih Dogan
Vorsitzender des Ausländerbeirates

ständige Angebote

**Di, Mi, Do • Mauritiusplatz • 14-18 Uhr
Spielmobil „Rolli“ vor Ort**

Im „Rolli“ sind Spielgeräte und Materialien, die an die Kinder ausgeliehen und mit oder ohne Anleitung benutzt werden können. Es gibt viele unterschiedliche Bastelmöglichkeiten und Spielgeräte wie Stelzen, Pedalos, Swingkars, Spieltonnen, Kreisel, Schwungtücher, Hän gematte, Jonglierkiste, Maltisch, Kreide, Schminke, Mal-, Bastel- und Werkangebote unterschiedlicher Art, Rollenrutsche (eine der ältesten und beliebtesten Attraktionen), Hockey, Volley- und Federballspiel, u.v.m.



**Di, Mi, Do, Fr • Mauritiusplatz • 10-18 Uhr
Informationsstände zu
Sprachkursangeboten in Wiesbaden**



Sprache ist ein Schlüssel für erfolgreiche Integration. Es besteht die Möglichkeit, sich an verschiedenen Ständen, z.B. über den Spracherwerb in Integrationskursen zu informieren.



ständige Angebote

Di, Mi, Do, Fr • Mauritiusplatz • 12-18 Uhr
Erfahrungsfeld Wissen –
Wiesbaden Puzzle

Ein Puzzlespiel mit Fragen rund um das Thema Migration in Wiesbaden.



Montag 1 Sep 2008

Rathaus - Festsaal • 17-18.30 Uhr
Eröffnung der Interkulturellen Woche
Verleihung des Integrationspreises der
Landeshauptstadt Wiesbaden

Der Integrationspreis der Landeshauptstadt Wiesbaden wurde im Jahre 2007 gestiftet. Mit diesem Preis werden jährlich Einzelpersonen oder Vereine, Verbände bzw. Institutionen und Initiativen aus Wiesbaden, die im Bereich der Integration von Menschen mit Migrationshintergrund herausragendes Engagement bewiesen haben, ausgezeichnet. Er ist mit 2.500 Euro dotiert und wird im Rahmen der offiziellen Eröffnung der Interkulturellen Woche durch den Oberbürgermeister verliehen.

Di, Mi, Do, Fr • Mauritiusplatz
14.30-18.30 Uhr • Buchwerkstatt

mit **Ingrid Dostal** und **Kindern** aus dem Projekt „**Grundschulpaten**“ von **Kubis e.V.**

Kinder malen Bilder, die anschließend zusammen mit Leerseiten zu einer Art „**Poesie-Album**“ gebunden werden.





Dienstag 2 Sep 2008

Mauritusplatz

10-11 Uhr

Vorstellung des Projektes „Lesestart“



Die Stiftung Lesen startete in diesem Jahr bundesweit ihre „Lesestart“-Kampagne, bei der einjährige Kinder im Rahmen der U6 – Vorsorgeuntersuchung von ihrem Kinderarzt ein

Lesestartset überreicht bekommen. Ziel der Kampagne ist die Sprach- und Bildungsförderung, insbesondere von Kindern und Jugendlichen. Vorgestellt wird das Wiesbadener Programm des Ausländerbeirates und der Integrationsabteilung.

10.30-12 und 16-18 Uhr

Lese und Schreibservice

**Xenia Interkulturelle Projekte GmbH und
Bürgerservice Katip von Kubis e.V.**

Aufgrund von Sprach- und Verständnisproblemen im Umgang mit Behörden und anderen Institutionen kann es zu Missverständnissen und Versäumnissen kommen, die zu finanziellen oder rechtlichen Schwierigkeiten führen können. Der Lese – und Schreibservice bietet Unterstützung beim Lesen, Erstellen und der Korrektur von Texten, Bewerbungen oder Briefen. Der Service kann kostenlos in Anspruch genommen werden.

Dienstag 2 Sep 2008

10-14 Uhr

**VHS TANDEM Deutsch-international
Informationsstand**

TANDEM Deutsch-international ist ein offener interkultureller Gesprächstreff für Menschen aus aller Welt. Die Treffen unterstützen beim Deutsch lernen, machen Spaß, ermöglichen neue Leute kennen zu lernen und Kontakte zu knüpfen.



11-12.15 Uhr

Die Blüten der 4 Winde

**2006, Digital Video, 56 min., nach dem Märchen
„Der Kleine Muck“ von Wilhelm Hauff**

**Vorstellung des Projektes, Lesung und Film durch das
Impuls Theater und
Teilnehmerinnen des
Projektes.**



Migrantinnen aus vier Kontinenten drehen einen Film über das Anderssein. Sie verbinden das Märchen vom Kleinen Muck mit Interviews über ihr Leben. Die Lebensläufe der mitwirkenden Frauen unterscheiden sich von den märchenhaften Abenteuern des lebensunerfahrenen Muck erheblich. Dennoch gibt es Gemeinsamkeiten, zum Beispiel Erinnerungen an die Heimat



Dienstag 2 Sep 2008

oder das Gefühl des Alleinseins. Diese stellt der Film heraus. Ernsthaft und humorvoll setzen die Frauen mit filmischen Mitteln dieses Märchen um, rufen sich dabei eigene Erlebnisse ins Gedächtnis und setzen diese in Bezug zur Geschichte des Kleinen Muck.

14.30-16 Uhr

Projekt Lesepaten der Blücherschule

An mehreren Wiesbadener Grundschulen sind ehrenamtliche Lesepaten aktiv. Die Arbeit der Lesepaten wird vorgestellt und Lesepaten der Blücherschule laden zum Zuhören und Verweilen ein.

Schwalbacher Str. 6

19.30-21 Uhr

KirchenFenster Schwalbe 6

Ferne Heimat Äthiopien - Migrantinnen berichten von ihren persönlichen Erfahrungen

Beim Erzählcafé im Kirchenfenster Schwalbe 6 werden drei äthiopische Menschen von ihren Erfahrungen berichten. Sie haben ihre Heimat in drei unterschiedlichen Epochen (zur Zeit von Kaiser Haile Selassie, in der sozialistischen Zeit unter dem Präsidenten Mengistu und in der aktuellen Zeit der Federal Republik) verlassen und sind nach Deutschland eingewandert. Die äthiopischen Gäste werden von den Hintergründen ihrer Migration nach Deutschland erzählen, von der Situation in der inzwischen „Fernen Heimat“ zuhause und dem Leben in Deutschland.

Mittwoch 3 Sep 2008

Mauritiusplatz

14-17 Uhr

Lesecke / Leselaster

Lesen für und mit Kleinkindern

Im Rahmen des Programmes Lokales Kapital für Soziale Zwecke wurden ehrenamtliche Helfer zur Durchführung von Vorlesestunden für deutsche und anderssprachige Kinder in Kindertagesstätten ausgebildet. Vorgelesen werden Bücher, Geschichten und Bilderbücher.

14-17 Uhr

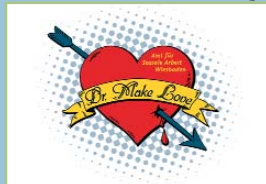
„Dr. Make Love“

Ausstellung und Mitmachaktion

Kooperationsprojekt des Amtes für Soziale Arbeit mit der IGS Kastellstrasse

„Ja wie ist das denn nun? Kann man beim ersten Mal schwanger werden? Ab wann darf ich denn einen Freund oder eine Freundin haben?“ Jugendliche des Projektes „Dr. Make Love“ informieren Euch rund um Liebe, Freundschaft und Sexualität. Ihr dürft Ihnen Fragen stellen, die Euch unter den

Nägeln brennen. Die Jugendlichen sind ausgebildet und können Euch kompetent beraten. Wenn Ihr mehr wissen wollt, kommt doch einfach vorbei am Mauritiusplatz.





Mittwoch 3 Sep 2008

14-17 Uhr

VHS TANDEM Deutsch-international (s. Di.)

17-19 Uhr **TANDEM – Treffen vor Ort**

TANDEM – Treffen „life“: erleben Sie ein TANDEM – Treffen aus der Nähe. Mitmachen erwünscht!

Walhalla Kino, Mauritiusstraße 3a

19.30-21 Uhr • **Eintritt frei**

Die Blüten der 4 Winde (s. Di.)

2006, Digital Video, 56 min., nach dem Märchen „Der Kleine Muck“ von Wilhelm Hauff
Eintritt frei

Donnerstag 4 Sep 2008

Mauritiusplatz

10-12 Uhr

Interkulturelles Training für Schulklassen

Als Einblick in das Thema „Interkulturelle Kompetenz“ wird der städtische Trainer zusammen mit den Schülern über deren Selbst- und Fremdbilder sowie ihre Erfahrungen mit Vorurteilen sprechen. Es soll dabei u. a. der Frage nachgegangen werden, ob Vorurteile etwas natürliches sind oder gar einen Nutzen haben.

Donnerstag 4 Sep 2008

10-14 Uhr

Elternbildungsprojekte stellen sich vor

Angebote der zielgruppenorientierten Elternbildung für Eltern mit Kindern im Alter von 0 – 3 Jahren stellen sich über Aktionen und Informationen vor.

Opstapje – Schritt für Schritt:

ein präventives Frühförderprogramm für Familien, die ihre Kinder unter schwierigen Bedingungen aufziehen.

Deutscher Kinderschutzbund, Ortsverband Wiesbaden

Zusammenspiel:

ein kombiniertes Elternbildungs- und Spielkreisangebot für Mütter (Eltern) mit Kleinkindern, die aufgrund ihrer schwierigen persönlichen oder sozialen Situation Angebote der Familienbildungsstätten nicht nutzen.

Xenia – interkulturelle Projekte gGmbH

Willkommen Baby:

Willkommenshausbesuche bei Familien mit neugeborenen Kindern im Stadtteil Rheingauviertel/Hollerborn/Europaviertel verbunden mit Elternbildungsangeboten im Stadtteil.

CASA e.V.



Donnerstag 4 Sep 2008

14-17.30 Uhr

Projekt „Heim@tlos“

Multimedia-Projekt des Jugendzentrums

Georg-Buch-Haus zum Mitmachen



In den Sommerferien 2008 haben sich 15 Kinder und Jugendliche im Rahmen einer Projektwoche mit dem Thema „Migration“ beschäftigt. Dabei ist eine Multimedia – CD entstanden, die mit Hilfe von verschiedenen Spielen das

Thema für junge Menschen sehr anschaulich darstellt. Bei dem Spiel gilt es, aus einem Land der Wahl, den Weg nach Deutschland zu finden.

16-18.30 Uhr

Lese und Schreibservice

**Xenia Interkulturelle Projekte GmbH und
Bürgerservice Katip von Kubis e.V. (s. Di.)**

17-19 Uhr

**„Leila und Madschnun“
szenische Lesung**

Leila und Madschnun entbrennen schon als Kinder in Liebe zu einander, doch ihre Familien widersetzen sich der Heirat. Verzweifelt zieht sich Madschnun zu den wilden Tieren in die Wüste zurück. Indem er Leila besingt, wird er zur „Harfe sei-

Donnerstag 4 Sep 2008

ner Liebe und Qual“. Seine Verse dringen auf den Karawanenwegen der Wüste bis in die Gassen und Bazare der großen Städte. Das Stück wird zur Zeit von Kreativwerk – Forum für Kunst und Kreativität– als Puppenspiel mit lebensgroßen Stabpuppen unter der Regie von Ahmed Kreuch inszeniert. (Premiere Okt / Nov 2008 in der Walhalla Studiobühne) Die Lesung findet mit Schauspielern aus diesem Stück statt.
Eintritt: frei

Marktplatz 9

20 Uhr

Caligari FilmBühne

Religionen - Hochzeiten in Deutschland

**Regie: Anabel Münstermann, Philip Flämig; Kamera:
Philip Flämig; Schnitt: Konrad Kirstein; Redaktion: Su-
sanne von Oertzen (ZDFfinkanal) Zu
Gast: Anabel Münster-
mann**



„Hochzeit in Deutschland“ wurde für den ZDFfinkanal produziert und zeigt

die unterschiedlichsten Hochzeitsrituale – im orthodoxen Christentum, im alevitischen Islam, im Buddhismus und im Hinduismus. Jeweils am Beispiel eines Brautpaares erleben wir hautnah, wie andere Kulturen mitten in Deutschland den „schönsten Tag des Lebens“ feiern. So begegnen wir Olga und Philipp aus Wiesbaden, die nach orthodoxem Ritus von dem Priester Alexandre Zaitsev in der russisch-orthodoxen Kirche auf dem Neroberg getraut werden. Für die junge türkisch-



Donnerstag 4 Sep 2008

stämmige Arzu ist die Hochzeit die Trennung vom Elternhaus und ein neues Leben in der Familie ihres Mannes Yonus, den sie nach alevitischer Tradition heiratet. Die Hochzeitszeremonie von Malar und Loganathan Kandeepan soll streng hinduistisch in Deutschlands größtem Hindu-Tempel in Hamm stattfinden. Die Hochzeit von Ting und Liem verbindet die laotische und die vietnamesische Kultur. Der Gang in den buddhistischen Tempel ist Ausdruck ihrer gemeinsamen Religion.

Eintritt: 5 €, ermäßigt 4 €

Caligari FilmBühne, Marktplatz 9, Wiesbaden

Freitag 5 Sep 2008

14-18 Uhr

**Willkommen hier und anderswo
Mitmachworkshop und Videofilme des
Jugendzentrums Georg-Buch-Haus**

Das Kinder- und Jugendzentrum Georg-Buch-Haus beschäftigt sich seit dem Jahr 2007 mit dem Thema „Interkulturelle Kompetenz“ und stellt einen Ausschnitt aus seinem Programm vor.

Freitag 5 Sep 2008

Mauritiusplatz

10-12 Uhr

Interkulturelles Training für Schulklassen

Als Einblick in das Thema „Interkulturelle Kompetenz“ wird einer der städtischen Kompetenztrainer des Einwohner- und Integrationsamtes zusammen mit Schülern über deren Selbst- und Fremdbilder sowie ihre Erfahrungen mit Vorurteilen sprechen. Es soll dabei u. a. der Frage nachgegangen werden, ob Vorurteile etwas natürliches sind oder gar einen Nutzen haben.

10-14 Uhr

**Prominente lesen aus ihren
Lieblingbüchern**

Biebrich, Bunsenstraße 6

18.30 Uhr

**Jugendzentrum Galatea
Biebrich-Heimat oder Zwischenwelt?**

**Erzählabend zum Thema Integration mit
anschließendem Fastenbrechen**



Wie kann Integration in unsrer Gesellschaft gelingen? Wir suchen nach Antworten mit Wiesbadener Migrantenfamilien aus drei Ländern (Türkei, Tunesien,

Griechenland), die generationsübergreifend im Rahmen einer moderierten Veranstaltung über Ihre Erfahrungen berichten. Im Anschluss besteht die Möglichkeit am Fastenbrechen mit Saz Musik teilzunehmen.



Veranstalter

Die Interkulturelle Woche ist eine gemeinsame Veranstaltung von

Ausschuss für Bürgerbeteiligung, Völkerverständigung und Integration

Ausländerbeirat der Landeshauptstadt Wiesbaden

Einwohner- und Integrationsamt – Integrationsabteilung

Mit Unterstützung von

- Kulturamt, Caligari FilmBühne
- Amt für Soziale Arbeit:
Abteilung Jugendarbeit, Referat Bilden und Beteiligten
Kinder- und Jugendzentrum Georg-Buch-Haus
Jugendzentrum Galatea
Bezirkssozialdienst – Fachstelle Elternbildung
- CASA e.V.
- Deutscher Kinderschutzbund
- EKHN- Amt für Ökumene,
KirchenFenster Schwalbe 6
- Bürgerservice Katip (Kubis e.V.)
- Kreativwerk –Forum für Kunst und Kreativität–
- Stadtteilbüro Bauhof
- VHS- Tandem Deutsch – international
- Walhalla Kino
- Xenia Interkulturelle Projekte gGmbH
- Frau Ingrid Dostal
- Blücherschule, Projekt Lesepatzen
- LOS - Projekt „Leselaster“

Impressum

Herausgeber

Einwohner- und Integrationsamt
– Integrationsabteilung –
Alcide-de-Gasperi-Str. 2
65197 Wiesbaden

Infos unter

Tel. 06 11 - 31 44 29
integration@wiesbaden.de

Layout

Media Design Ottmar Schick
info@schick-design.de

Druck

Fa. Giesenregen
gies3210@aol.com

August 2008

Änderungen vorbehalten

DER AUSLÄNDERBEIRAT DER LANDESHAUPTSTADT WIESBADEN LÄDT EIN

33. INTERNATIONALES SOMMERFEST 2008

Samstag, 30. August
ab 12 Uhr
auf dem Schloßplatz

ERÖFFNUNG 12.00 UHR

Salih Dogan,
Vorsitzender des Ausländerbeirates
Grüßworte
Angelika Thiels,
Stadtrvordnnetenvorsteherin
Dr. Helmut Müller, Oberbürgermeister u.a.

INFOMARKT

Vereine und Einrichtungen
stellen sich vor

KULINARISCHE SPEZIALITÄTEN

afrikanisch, asiatisch und europäisch

Programmänderungen vorbehalten
Infofonen: 0611 31-2627

MUSIK UND FOLKLORE

KINDERPROGRAMM

Kletterwand, Riesenrutsche, Hüpfburg,
Spielmobil, Malen



Ausländerbeirat

